

# 路城華人基督教會

## LOUISVILLE CHINESE CHRISTIAN CHURCH

二零零六年八月十三日主日

Sunday August 13<sup>th</sup>, 2006

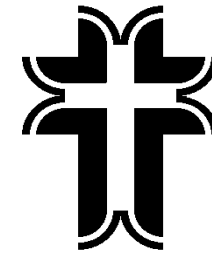
年度目標：廣傳福音 - 在真道上造就自己

**Yearly Goal: Spreading the Gospel – Build up in True Faith.**

主題經文：“...要在至聖的真道上造就自己，在聖靈里禱告”

Key Verse: “... Build yourselves up in your most holy faith  
and pray in the Holy Spirit.”

(猶大書 Jude 20 – 21)



### 聚會時間: REGULAR SERVICES SCHEDULE

主日崇拜 : 早上九點四十五分 Sunday Worship: 9:45am.

主日學 : 早上十一點三十分 Sunday School: 11:30am.

周三禱告會: 晚上七點三十分 Wednesday Prayer Meeting: 7:30 pm.

周五之夜團契: 晚上六點三十分 Friday Evening Fellowship: 6:30pm.

牧師 Pastor: 吳文秋 Rev. Timothy Wu 電話 Telephone: (502) 893-9532

信箱 Mail Box: P.O. Box 6608, Louisville, KY 40206

地址 Address: 6120 Lovers Lane, Louisville, KY 40291

教會電話 Church Telephone: (502) 231-6113

教會網址 Church Website: www.louisvilleccc.org

教會電郵 Church email: louisvilleccc@bellsouth.net

### 上週出席人數 Last Week's Attendance

主日崇拜	Sunday Worship	人
成人主日學	Adult Sunday School	46 人
青少年主日學	Youth Sunday School	13 人
兒童主日學	Children Sunday School	28 人
兒童崇拜	Children Worship	33 人
禱告會	Prayer Meeting	6 人
詩班	Choir	6 人
周五之夜團契	Friday Night Fellowship	人

### 奉獻報告 Offering Report

2006 年預算	Annual Budget	\$177,526.00
上周一般奉獻	Last Week's General Offering	\$3885.00
上周午餐奉獻	Last week's Lunch Offering	\$265.00

### 下主日事奉人員 Next Week's Server (8/20)

講員 Speaker:	吳文秋牧師 Timothy Wu
領會 Worship Leader:	邱清忠弟兄 Jack Chiu
翻譯員 Interpreter:	伍展球弟兄 Matthew Ng
招待員 Usher:	李娟苓姊妹 Juanling Li 饒曉梅姊妹 Xiao Mei Rao
收奉獻人員	曾聰弟兄 Michael Tseng
Offering Collection:	莫德陞弟兄 James Mok

### 週五之夜團契事奉人員 Servers of Friday Night Fellowship (8/18)

主持人 Leader:	蔡葉平弟兄
領詩 Song Leader:	胡美恩姊妹 司琴 Pianist: Chris Cai

**主日崇拜程序**  
**ORDER OF WORSHIP**

序樂 靜默禱告 Silent Meditation Prelude

**以讚美感恩來敬拜 PRAISES & THANKSGIVING**

宣召 98 基督為主 Christ Is Lord Call to Worship

唱詩 221 祂已被尊崇 He Is Exalted 會眾  
Hymn of Praise 111 何等尊貴 You Are Worthy Congregation  
177 聖首受創  
O Sacred Head, Now Wounded  
340 主我願像你 To Be Like Thee  
“You Alone”

認罪禱告 伍展球弟兄  
Confession Prayer Matthew Ng

讀經 彼得前書 4 章 1-11 節 伍展球弟兄  
Scripture Reading 1 Peter 4: 1-11 Matthew Ng

**以宣講來敬拜 PROCLAMATION**

教牧禱告 吳文秋牧師  
Pastoral Prayer Rev. Timothy Wu

信息 受苦的心志 吳文秋牧師  
Sermon **Suffering Attitude** Rev. Timothy Wu

**以奉獻來敬拜 OFFERING**

奉獻詩 190 領我到髑髏地 會眾  
Offertory Hymn Lead Me to Calvary Congregation

奉獻禱告 伍展球弟兄  
Offering Prayer Matthew Ng

**以肢體關懷來敬拜 CARING AND FELLOWSHIP**

歡迎及報告 伍展球弟兄  
Welcome Matthew Ng

頌榮 189 奇妙十架 When I Survey the 會眾  
Gloria Patri Wondrous Cross Congregation

祝禱 吳文秋牧師  
Benediction Rev. Timothy Wu

569 阿們 Amen

殿樂 Postlude

**默禱感恩 Meditative Prayer**

**收奉獻人員 Collecting Offering**

曾聰弟兄 Michael Tseng, 莫德陞弟兄 James Mok

**感恩與代禱 Thanksgiving and Prayer Requests**

“我的殿必稱為萬民禱告的殿。”

“My house will be called a house of prayer for all nations.”  
(Isaiah 56:7)

為教會的同工代禱、求神的靈使他們在事奉上更有效。  
Pray for our church staff, that the Spirit of God will empower them to be effective in their ministry.



請繼續為身體欠安支體代禱。特別為周瑤林姊妹、陸毅弟兄及余堅姊妹，求主看顧保守。

Please continue to intercede on behalf of those who are physically ill, especially Bro. Louis Lu and Sis. Angela Yu and Yaolin Zhou, may the Lord heal and protect them.

懇求神賜機會向親友及鄰居分享你得救的見證。  
Prayerfully ask God for opportunity to reach out to friends and neighbors so that you may share with them your personal testimony.

為將被邀請參加二胡演奏會的朋友們代禱，愿他們能信靠主。  
Pray for friends that will be attending the Erhu recital, that they may come to faith in the Lord.



## 教會事工報告 Church Announcement

歡迎第一次參加聚會的新朋友。

Welcome those who are worshipping with us for the first time.



下主日由吳文秋牧師証道。請眾弟兄姊妹預備心、讓您的靈命被神的話語喂養。

Next Sunday we will have Pastor Timothy Wu to preach among us. Please come with your heart prepared to be nourished by God's word.

今天下午兩點有例常執事會會義。歡迎參加和代禱、讓我們都願意順服神的話語。

Deacon Board meeting is on today, at 2 pm. All are welcome. Please pray that we will be submissive to God's word.

本星期五晚上的團契主題是專題講座、由郭維誠牧師負責。請眾弟兄姊妹踴躍出席、在主的家中享受團契生活。

The theme of this Friday's Fellowship is "Special Topic" by Rev. Vincent Guo. All are invited to fellowship together in the house of the Lord.

本會將在九月廿三日、晚上七點、舉辦一項佈道性質的二胡演奏會。請邀請親友出席。

There will be a Erhu recital in our church on the 23<sup>rd</sup> of September. Time: 7:00 pm. It will be evangelistic in nature; therefore please invite friends to attend.

若在教會場地發現有任何問題、請立刻通知朱明杰弟兄或梁國雄弟兄。請把教會當做自己的家一般。

If you see any problems within the boundary of our church property, please inform Brother James Zhu or Brother Edward Leong. Please consider treating our church as our home.

零六年秋季的主日學課程已經到了。請到辦公室索取。

Fall 2006's Sunday school materials have arrived. You may obtain it from the office.

## 教會事工報告 Church Announcement

歡迎第一次參加聚會的新朋友。

Welcome those who are worshipping with us for the first time.



下主日由吳文秋牧師証道。請眾弟兄姊妹預備心、讓您的靈命被神的話語喂養。

Next Sunday we will have Pastor Timothy Wu to preach among us. Please come with your heart prepared to be nourished by God's word.

今天下午兩點有例常執事會會義。歡迎參加和代禱、讓我們都願意順服神的話語。

Deacon Board meeting is on today, at 2 pm. All are welcome. Please pray that we will be submissive to God's word.

本星期五晚上的團契主題是專題講座、由郭維誠牧師負責。請眾弟兄姊妹踴躍出席、在主的家中享受團契生活。

The theme of this Friday's Fellowship is "Special Topic" by Rev. Vincent Guo. All are invited to fellowship together in the house of the Lord.

本會將在九月廿三日、晚上七點、舉辦一項佈道性質的二胡演奏會。請邀請親友出席。

There will be a Erhu recital in our church on the 23<sup>rd</sup> of September. Time: 7:00 pm. It will be evangelistic in nature; therefore please invite friends to attend.

若在教會場地發現有任何問題、請立刻通知朱明杰弟兄或梁國雄弟兄。請把教會當做自己的家一般。

If you see any problems within the boundary of our church property, please inform Brother James Zhu or Brother Edward Leong. Please consider treating our church as our home.

零六年秋季的主日學課程已經到了。請到辦公室索取。

Fall 2006's Sunday school materials have arrived. You may obtain it from the office.